



NESPRESSO®

  
**KOENIG**



## CAPRI AUTOMATIC

Mode d'emploi  
Istruzione per l'uso



Ne mettez l'appareil en marche qu'après avoir pris connaissance de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité!

Leggere le istruzioni (e indicazioni) di sicurezza prima dell'uso!

Touche espresso • Tasto caffè



Poignée  
Maniglia di chiusura

Sortie du café • Erogatore del caffè

Touche café • Tasto caffè grande



Réservoir à capsules pour 12 – 14 capsules\*\*

Contentitore per 12 – 14 capsule\*\*

Grille d'égouttage\*\*

Griglia per lo scarico\*\*

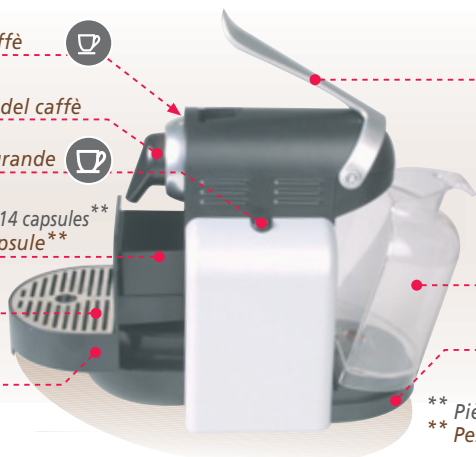
Bac d'égouttage\*\*

Vaschetta raccogliacqua\*\*

Réservoir d'eau\*\*  
Serbatoio d'acqua\*\*

Interrupteur ON/OFF  
Tasto ON/OFF

\*\* Pièces de rechange  
\*\* Pezzi di ricambio



# 1 Première mise en service ou après une période de non-utilisation prolongée Primo utilizzo o dopo un lungo periodo di inattività



Retirer le film  
Rimuovere la lamina



Remplir le réservoir  
Riempire il serbatoio



Placer un récipient  
Piazzare un recipiente



Fiche de secteur +  
appuyer sur ON  
Schema di settore + interruttore  
di accensione ON



Chauffe  
Scalda



Allumé: Prêt  
Acceso: PRONTO



Faire couler l'eau 6x  
Lasciare scorrere l'acqua 6x

Pas d'eau voir: **8b**  
Mancanza vedere: **8b**  
d'acqua

# 2 Au quotidien : avant le premier café Ogni giorno: prima del primo caffè



Remplir d'eau fraîche  
Riempire con acqua  
fresca



Appuyer ON  
Interruttore di  
accensione ON



Chauffe  
Scalda



Prêt  
Pronto

# 3 Espresso Lungo

## Préparation Preparazione



Préchauffer la tasse d'espresso: 1 tasse d'eau  
Riscaldare la tazza per espresso: 1 tazza d'acqua



Introduire la capsule  
Inserire una capsula



La vitesse du débit dépend de la variété de café  
La velocità del flusso dipende dal tipo di caffè



Ejecter la capsule  
(tombe dans le réservoir à capsules)  
Espulsare la capsula  
(cade nel contenitore per capsule)

## Programmation de la quantité de café Programmazione della quantità di caffè



Introduire la capsule  
Inserire una capsula



Appuyer sur le bouton pendant 3 sec. min. Relâcher le bouton après avoir obtenu la quantité désirée  
Tenere premuto il tasto per almeno 3 secondi, a raggiungimento della quantità desiderata, lasciare il tasto



**Revenir** à la programmation initiale petite / grande tasse

**Riportare** la programmazione del flusso di caffè per tazza piccola o grande alle impostazioni di fabbrica



Eteindre  
Spegnere



Appuyer et maintenir le bouton grande tasse  
Tenere premuto il tasto della tazza grossa



Allumer  
Accendere

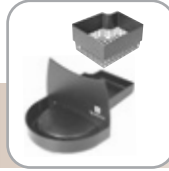
# 4

**Tous les jours:** Après le dernier café

**Ogni giorno:** Dopo l'ultimo caffè



Eteindre  
Spegner la  
macchina



Vider réservoir à capsules +  
bac d'égouttage  
Svuotare il contenitore per  
capsule + vassoio raccogliocce



Rincer et vider  
le réservoir  
Sciquare e svuotare  
il serbatoio

# 5

**Nettoyer:** si nécessaire

**Pulire:** Se necessario



~~abrasif~~  
~~abrasivo~~

~~solvants~~  
~~contiene dei solventi~~

~~lave-vaisselle~~  
~~lavastoviglie~~



Chiffon humide, agent nettoyant doux

Panno umido, detergente leggero

# 6

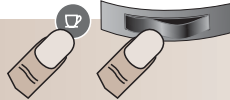
**Vider le système:** Avant une non utilisation prolongée,  
pour la protection antigel et la réparation

**Svuotare il sistema:** Prima di lunghi periodi di inutilizzo, per la protezione  
contro le basse temperature e la riparazione



Eteindre et enlever le bac  
à eau

Spegner e togliere il  
serbatoio dell'acqua



Appuyer simultanément sur les boutons  
petite tasse et mise en marche de la  
machine

Premere contemporaneamente il tasto  
tazza piccola e il tasto di accensione



Les boutons clignotent  
alternativement

I tasti lampeggiano  
alternatamente



1. Ouvrir  
2. Appuyer et maintenir  
pendant 3 secs

1. Aprire  
2. Spingere e tenere per 3 secondi



Fermer  
Chiudere



Eteindre (la machine est  
bloquée pendant 10 min  
et elle peut être  
transportée)


La macchina si spegne  
automaticamente  
e resta bloccata per 10 min



# 7 Détartrage • Decalcificazione



Observer les consignes de sécurité indiquées sur l'emballage du détartrant. Le détartrant peut aggraver la surface de l'appareil.  
 Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza relative alla confezione del decalcificante. Il decalcificante potrebbe danneggiare la superficie della macchina

Duret� de l'eau		D�tartrer apr�s
Durezza dell'acqua		Decalcificare dopo
fH	dH	
36	20	300 
18	10	600
0	0	1200

## Préparation • Preparazione

a




Ejecter la capsule  
Espellere la capsula



Vider le réservoir   capsules et le bac d' gouttage  
Svuotare il contenitore per capsule + vassoio raccogliocce



Rincer la machine, voir 1  
Avviare il risciacquo della macchina, vedi 1

  
En cas de fuite voir:  
In caso di fuga d'acqua vedi:  
**8d**

b



Remplir avec du liquide détartrant et 0,5 litre d'eau  
Aggiungere al liquido anticalcare 0,5 l di acqua



Placer un récipient  
Piazzare un recipiente



1. Lever la poignée, 2. mettre le filtre, 3. refermer la poignée  
1. Sollevare la maniglia, 2. inserire il filtro, 3. chiudere la maniglia



## Détartrer Decalcificare

Le vinaigre endommage l'appareil.  
L'aceto danneggia la macchina

c



Appuyer simultanément sur les buttons petite et grande tasse pendant 3 secs.

Premere contemporaneamente per 3 secondi

## Rincer • Risciacquo

Laisser couler le détartrant 2x  
Lasciare che il decalcificante circoli

Remplir à nouveau le réservoir avec le détartrant

Riempire di nuovo il serbatoio con il decalcificante

d



Retirer le filtre  
Rimuovere il filtro



Vider, rincer et remplir avec de l'eau fraîche  
Vuotare, sciacquare, e riempire il serbatoio



Rincer la machine, voir 1  
Avviare il risciacquo della macchina, vedi 1



Sortir: appuyer simultanément sur les 2 buttons pendant 3 secs.  
Uscita: premere entrambi i tasti contemporaneamente per 3 sec.



# 8 Pannes • Guasti

a



**Pas de lumière**  
Nessun'indicazione



Vérifier: fiche de secteur, tension de réseau, fusible.  
En cas de problèmes, veuillez appeler le Club Nespresso  
Controllare: scheda di settore, tensione di rete, fusibile.  
Per qualunque problema chiamare il Club Nespresso

**Pas d'eau, pas de café**

Non esce caffè, non esce acqua durante il risciacquo

b

● **Réservoir d'eau vide** → Remplir le réservoir  
Serbatoio dell'acqua vuoto → Riempire il serbatoio

● **Amorcez la pompe comme suit:**  
Iniziare la pompa come segue:



Maintenez en arrière au maximum le levier pendant 3 secondes  
Spingere indietro per 3 secondi



Fermar  
Chiudere

● **Détartre, si nécessaire** → point 7  
Se necessario, eliminare il calcare → punto 7

c

**Le café n'est pas assez chaud**  
Il caffè non è abbastanza caldo



**Prechauffer les tasses, si nécessaire, détartrer**  
Riscaldare le tazze, se necessario, eliminare il calcare

d

**Zone de la capsule non étanche**  
(eau dans réservoir de capsules)  
Zona di capsule non stagna (acqua nel contenitore delle capsule)



**Positionner la capsule correctement.**  
En cas de fuite: appeler le Club Nespresso  
Inserire la capsula correttamente.  
In caso di fuga d'acqua: contattare il Club Nespresso

e

● **Clignote à intervalles irréguliers**  
● **Lampeggio a intervalli irregolari**



Envoyer l'appareil au service de réparation ou appeler le Club Nespresso  
Inviare la macchina al servizio di riparazioni o contattare il Club Nespresso



## Spécifications Specificazioni

..... 220 - 240 V, 50 Hz, max. 1260 W

**P** ..... max. 19 bar

**kg** ..... ~ 3 kg

**l** ..... 1 l

**°C** ..... 5°C ... 45°C

**cm** ..... 16.6 cm | 25.2 cm | 29.1 cm



## Accessoires optionnels Accessori opzionali



Kit de détartrage Nespresso  
Kit di decalcificazione Nespresso



# Consignes de sécurité

Bien conserver le mode d'emploi.

La non-observation de ce mode d'emploi / des consignes de sécurité lors de l'utilisation de l'appareil, peut vous exposer à de sérieux risques.

**SOS**

Cas d'urgence : Retirer immédiatement la fiche de la prise



• Toujours fermer la poignée et ne pas l'ouvrir pendant la préparation du café. • Ne pas mettre les doigts dans le compartiment / le conduit de la capsule. Danger de blessure aux doigts. • Ne jamais utiliser l'appareil sans bac ni grille d'égouttage. • Mettre l'appareil et le câble hors de portée des enfants.



Ne pas laisser les enfants se servir de l'appareil sans surveillance.



• L'appareil est conçu pour une utilisation privée (et non commerciale) dans des locaux fermés. • Retirer la fiche de la prise en cas d'absence prolongée, de vacances, etc.



• Avant le nettoyage, retirer la fiche de secteur et laisser refroidir l'appareil. • Ne pas nettoyer l'appareil / le câble lorsque ceux-ci sont humides et ne pas les plonger dans des liquides.



• La tension du réseau doit correspondre aux données inscrites sur la plaquette. • Brancher uniquement l'appareil à une prise dotée d'une protection à la terre (3 pôles). Toute erreur de branchement annule la garantie.



Ne pas endommager le câble par des éléments brûlants, des bords coupants, etc. • Ne JAMAIS toucher le câble avec des mains mouillées. • Ne pas retirer la fiche de la prise en tirant sur le câble. • Ne pas utiliser l'appareil lorsque celui-ci est endommagé. Réparation et remplacement du câble uniquement par notre service après-vente afin d'éviter tout danger.



Détartrage : 7c) Ne pas lever la poignée pendant le détartrage, 7d) Bien rincer le réservoir d'eau et essuyer les résidus de détartrant qui se trouvent éventuellement sur l'appareil.



Ne pas placer l'appareil sur des surfaces chaudes et ne pas l'utiliser à proximité de source de chaleur / de flammes.



Élimination : L'emballage est de matériaux recyclables.



Ne pas utiliser l'appareil lorsqu'il ne fonctionne pas correctement ou qu'il présente des dommages. Adressez-vous dans ce cas à notre service consommateurs.



• Ne JAMAIS ouvrir l'appareil, ne mettre dans les ouvertures de l'appareil. • Ne procéder qu'aux opérations décrites dans ce mode d'emploi ; toute autre opération relève de la compétence de notre service après-vente.



Participons à la protection de l'environnement ! Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables. Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

## GARANTIE

Koenig accorde une garantie de deux ans, **pièces et main d'oeuvre**, sur les machines Koenig Nespresso. Pour faire intervenir la garantie, il est nécessaire de pouvoir justifier de la date d'achat au moyen de la facture du revendeur. La garantie ne sera pas assurée en cas d'absence ou de mauvais détartrage (fréquence et utilisation de produits inadaptés).



# Istruzioni di sicurezza

Conservare il presente manuale d'istruzioni.

Il NON-Rispettare delle presenti istruzioni e precauzioni di sicurezza può essere dannoso per la macchina.

**SOS**

In caso di emergenza: Staccare immediatamente la spina dalla presa.



• Tenere sempre la maniglia chiusa, non aprirla mai durante il funzionamento. • Non mettere le dita dentro allo scomparto/contenitore di capsule: pericolo di lesione alle dita. • Non utilizzare la macchina senza il vassoio e la griglia raccogliogocce. • Tenere la macchina/il cavo lontano dalla portata dei bambini.



I bambini non devono mai utilizzare la macchina senza sorveglianza.



• Questa macchina è concepita per un uso domestico (non commerciale) e per un impiego in locali chiusi. • In caso di inutilizzo per lungo tempo, periodo di vacanza, staccare la spina dalla presa.



• Prima della pulizia, staccare la spina e lasciare raffreddare la macchina. • Non pulire la macchina e il cavo o bagnandoli o immergendoli in un liquido.



• Verificare che la tensione indicata sulla targhetta sia la stessa di quella della rete. • Collegare l'apparecchio solo alle prese messe a terra (a 3 poli). L'uso improprio del collegamento annulla la garanzia.



• Non danneggiare il cavo d'alimentazione con elementi caldi o parti taglienti, ecc. • NON toccare mai il cavo con le mani bagnate. • Non staccare la spina tirando il cavo. • In caso di non funzionamento o danno, non utilizzare la macchina. Per evitare qualsiasi pericolo, portare la macchina a riparare e a sostituire il cavo d'alimentazione solo presso il nostro servizio assistenza.



Decalcificare : 7c) Non aprire la maniglia durante la procedura di rimozione del calcare. 7d) Sciacquare il serbatoio dell'acqua e pulire la macchina per evitare che rimangano residui di anticalcare.



• Non mettere la macchina su una superficie calda (p.es., piastra elettrica) e non utilizzarla vicino a una fiamma.



L'imballo è in materiale riciclabile.



Non utilizzare l'apparecchio se non funziona correttamente o se è danneggiato. In questo caso rivolgersi al Servizio Consumatori.



• Non aprire la macchina e non introdurre alcun corpo estraneo nelle aperture. • Tutte le operazioni che non rientrano nel normale utilizzo, pulitura e cura dell'apparecchio, devono essere effettuate dal nostro servizio assistenza.



Partecipiamo alla protezione dell'ambiente ! Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati. Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

## GARANZIA

Koenig accorda una garanzia di due anni (**pezzi di ricambio e manodopera**) sugli apparecchi Koenig Nespresso. Per poter usufruire della garanzia occorre presentare la fattura del rivenditore che provi la data d'acquisto. La garanzia non sarà accordata in caso di assenza di tale fattura o di decalcificazione scorretta (frequenza e utilizzo di prodotti inadeguati).